

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 13 maj 2002

Nr 349—352

INNEHÅLL

Nr		Sidan
349	Statsrådets beslut om ändring av statsrådets beslut om nödcentralskretsarna	2751
350	Statsrådets beslut om målen med försörjningsberedskapen	2753
351	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 1 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om tillfälligt förbud för trålfiske efter strömming och vassbuk år 2002	2756
352	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om fodertillsatser	2757

Nr 349

Statsrådets beslut

om ändring av statsrådets beslut om nödcentralskretsarna

Utfärdat i Helsingfors den 8 maj 2002

Statsrådet har på föredragning från inrikesministeriet med stöd av 5 § lagen den 18 februari 2000 om nödcentraler (157/2000) beslutat ändra sitt beslut av den 21 juni 2000 om nödcentralskretsarna (604/2000) som följer:

Nödcentralskretsar

Nödcentralskretsarna och kommunerna som hör till dem är:

— — — — —

5. Birkalands nödcentralskrets

Birkala, Ikalis, Juupajoki, Kangasala, Kihniö, Kuhmalahti, Kuru, Kylmäkoski, Lemppälä, Luopioinen, Längelmäki, Mouhijärvi, Mänttä, Nokia, Orivesi, Parkano, Pälkäne, Ruovesi, Sahalahti, Suodenniemi, Tammerfors, Tavastkyro, Toijala, Urjala, Valkeakoski, Vammala, Vesilahti, Viiala, Viljakkala, Vilppula, Virdois, Ylöjärvi, Äetsä.

— — — — —

7. Södra Savolax nödcentralskrets

Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Hirvensalmi, Jorois, Juva, Jäppilä, Kangasniemi, Kerimäki, Mäntyharju, Nyslott, Pertunmaa,

Pieksämäki, Pieksämäki lk., Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Ristiina, St Michel, Savonranta, Sulkava, Virtasalmi.

8. Norra Savolax nödcentralskrets

Idensalmi, Juankoski, Kaavi, Kangaslampi, Karttula, Keitele, Kiuruvesi, Kuopio, Lapinlahti, Leppävirta, Maaninka, Nilsiä, Pielavesi, Rautalampi, Rautavaara, Siilinjärvi, Sonkajärvi, Suonenjoki, Tervo, Tuusniemi, Varkaus, Varpaisjärvi, Vehmersalmi, Vesanto, Vieremä.

— — — — —

12. Norra Österbottens och Kajanalands nödcentralskrets

Alavieska, Brahestad, Haapajärvi, Haapavesi, Haukipudas, Hyrynsalmi, Ii, Kajana, Kalajoki, Karlö, Kempele, Kestilä, Kiiminki, Kuhmo, Kuivaniemi, Kuusamo, Kårsämäki, Limingo, Lumijoki, Merijärvi, Muhos, Ni-

vala, Oulainen, Oulunsalo, Paltamo, Pattijoki, Piippola, Pudasjärvi, Pulkkila, Puolanka, Pyhäjoki, Pyhäjärvi, Pyhäntä, Rantsila, Reisjärvi, Ristijärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Sotkamo, Suomussalmi, Taivalkoski, Tyrnävä, Uleåborg, Utajärvi, Vaala, Vihanti, Vuolijoki, Yli-Ii, Ylikiiminki, Ylivieska.

Språklig indelning

Nylands och Syd-Östra Finlands nödcentralskretsar är finskspråkiga i fråga om de finskspråkiga kommunerna och tvåspråkiga i fråga om de tvåspråkiga kommunerna. Majoriteten av invånarna inom vardera nödcentralskretsen är finskspråkig.

Egentliga Finlands och Österbottens nödcentralskretsar är finskspråkiga i fråga om de finskspråkiga kommunerna, svenskspråkiga i fråga om de svenskspråkiga kommunerna och tvåspråkiga i fråga om de tvåspråkiga kommunerna. Majoriteten av invånarna inom vardera nödcentralskretsen är finskspråkig.

Helsingfors den 8 maj 2002

Inrikesminister *Ville Itälä*

Andra nödcentralskretsar än de som nämns i 1 och 2 mom. är finskspråkiga.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft före år 2006 på det sätt som inrikesministeriet enligt 11 § 2 mom. lagen om nödcentraler om saken bestämmer närmare.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas hos högsta förvaltningsdomstolen. Ändring får sökas på den grunden att beslutet är lagstridigt. Besvärsskriften skall tillställas högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen. I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Konsultativ tjänsteman Timo Viitanen

Nr 350

**Statsrådets beslut
om målen med försörjningsberedskapen**

Utfärdat i Helsingfors den 8 maj 2002

Statsrådet har på föredragning från handels- och industriministeriet, med stöd av 2 § 2 mom. och 12 § 2 mom. lagen den 18 december 1992 om tryggnad av försörjningsberedskapen (1390/1992), beslutat:

1. Utgångspunkterna för försörjningsberedskapen

Det allmänna målet är en försörjningsberedskap som baserar sig på nationella åtgärder och resurser. Vid sidan av de nationella åtgärderna omfattar försörjningsberedskapen också de beredskapsåtgärder som vidtagits inom Europeiska unionen, avtalet om ett internationellt energiprogram (Fördragserien 115/1991) samt de bilaterala avtal om ekonomiskt samarbete i krislägen som har ingåtts med olika stater.

Genom beredskapsåtgärder tryggas de grundläggande funktioner som betjänar befolkningen och stöder landets ekonomi samt tillgången på kritiskt material.

Utgångspunkten för beredskapen är en krissituation som räcker 12 månader och som avses i beredskapslagen (1080/1991) och i vilken kan ingå ett sådant försvarstillstånd som avses i lagen om försvarstillstånd (1083/1991). Vid dimensioneringen av försörjningsberedskapen tas hänsyn också till terrorhot. Det centralaste hotet är en krissituation där landets möjlighet att producera eller från utlandet skaffa varor och tjänster som är kritiska med tanke på försörjningsberedskapen tillfälligt har försvårats. Det allmänna målet är att trygga en försörjnings-

beredskap som är tillräcklig med tanke på befolkningens säkerhet och samhällets basfunktioner.

Försörjningsberedskapen dimensioneras så att befolkningens levnadsmöjligheter, sådana funktioner som är nödvändiga för samhället och sådan produktion som stöder försvaret inte äventyras (*basservicenivå*).

2. Målen med beredskapen**2.1. Samhällets tekniska infrastrukturer**

De infrastrukturer som skall tryggas är energinäten, kommunikationsnäten, de centrala datasystemen, masskommunikationen i elektronisk eller tryckt form, den finansiella verksamheten, betalningsrörelsen, penningförsörjningen, service- och underhållsverksamheten för datatekniken, vattenförsörjningen och andra centrala kommunaltekniska bastjänster.

Insatserna för att trygga samhällets data-tekniska infrastrukturer skall ökas.

Förberedelser görs för att de tekniska infrastrukturerna skall kunna upprätthållas i undantagsförhållanden så att de är kontinuerligt funktionsdugliga på en basförsörjningsnivå som skall fastställas närmare av varje ministerium.

Serviceproduktionen och användningen av tekniska system skall styras på ett sätt som är ändamålsenligt med tanke på tryggheten av försörjningsberedskapen.

2.2. Transport-, upplagrings- och distributionssystemen

När det gäller beredskapen med tanke på transporterna ligger huvudvikten på att trygga transporterna till havs samt de transporter som baslivsmedels- och energiförsörjningen kräver. För att utrikeshandelns transporter skall kunna tryggas upprätthålls ett tillräckligt isförstärkt fartygsbestånd samt lufttransportmedel. Infrastrukturen och de centrala logistikkedjorna tryggas.

Förberedelser görs för att transporter skall kunna styras med regleringsåtgärder och andra åtgärder så att de viktigaste transporterna kan tryggas.

2.3. Livsmedelsförsörjningen

Som grund för försörjningsberedskapen upprätthålls en tillräcklig inhemsk produktion av baslivsmedel. Försök att påverka Europeiska unionens jordbrukspolitik görs i enlighet med detta mål.

Förberedelser görs för att trygga livsmedelsförsörjningen i alla förhållanden så att tillgången på föda med normalt energiinnehåll tryggas. Målet är att trygga livsmedelsförsörjningen i händelse av en svag skördeperiod.

Spannmål som utgående från kvalitetsegenskaperna är avsedd att användas som människoföda upplagras på olika håll i landet i en mängd som motsvarar normalförbrukningen under ett år. Växtbaserat protein upplagras i en mängd med vilken en tillräcklig foderförsörjning för husdjursproduktionen kan garanteras. Utsäde eller spannmål som till sina kvalitetsegenskaper lämpar sig som utsäde hålls i upplag i en mängd av 80 000 ton och vallfrö 900 ton. Av övriga produktionsinsatser som krävs i livsmedelsförsörjningskedjan hålls tillräckliga säkerhetsupplag med tanke på jordbruksproduktionen och bearbetningen och distributionen av livsmedel.

Förberedelser görs för att produktionen och

konsumtionen av livsmedel skall kunna styras med regleringsåtgärder och andra åtgärder på ett sätt som är ändamålsenligt med tanke på försörjningsberedskapen.

Tillräcklig tillgång till rent vatten tryggas.

2.4. Energiförsörjningen

För att trygga energiförsörjningen främjas en energiproduktion som baserar sig på flera bränslen och anskaffningskällor. Produktionen av inhemsk energi och användningen av inhemska bränslen utvecklas för att energiförsörjningen skall kunna tryggas. Med tanke på de särförhållanden som råder i vårt land hålls försörjningsberedskapen i fråga om energi på en nivå som ligger över de förpliktelser som följer av medlemskapet i Europeiska unionens samt avtalet om ett internationellt energiprogram.

Förberedelser görs för att produktionskapaciteten i fråga om värme och elenergi, de bränslen som anläggningarna behöver samt distributions- och överföringsnätverket skall kunna hållas på basförsörjningsnivå under 12 månader.

Med tanke på eventuella störningar i tillgången på importerad energi och för uppfyllandet av internationella avtalsförpliktelser hålls importerat bränsle i säkerhetsupplag i en mängd som motsvarar normalförbrukningen av importerat bränsle under fem månader.

Förberedelser görs för att energiproduktionen och energiförbrukningen skall kunna styras med regleringsåtgärder och andra åtgärder på ett sätt som är ändamålsenligt med tanke på försörjningsberedskapen och uppfyllandet av internationella avtalsförpliktelser.

2.5. Social- och hälsovården

Förberedelser görs inom social- och hälsovården för att en produktion av tjänster av central betydelse med tanke på befolkningens hälsa samt arbets- och funktionsförmåga som motsvarar omfattningen under normala tider skall kunna upprätthållas under 12 månader. Nivån på tjänsterna anpassas enligt de tillgängliga resurserna med beaktande av de särskilda behov som föranleds av försvars-

tillståndet (fältsjukvård) samt hotet om biologisk, kemisk eller radiologisk terror.

De upplag som är avsedda för tryggande av försörjningsberedskapen i fråga om läkemedel, sjukvårdsmaterial och vacciner kompletteras med tanke på nya hot.

Underhållet av och reservdelarna till sådan utrustning för hälso- och sjukvård som är viktig med tanke på undersökning och behandling tryggas enligt målen för produktionen av tjänster.

2.6. Produktion och upprätthållande av system som stöder det militära försvaret

I syfte att stöda den militära försvarsberedskapen upprätthålls den inhemska industrins beredskap att underhålla och reparera tekniskt krävande vapensystem samt att behärska datatekniken och systemintegrationen.

I fråga om högteknologiska produkter upprätthålls den industriella kapaciteten samt forskningen och utvecklingen. Genom deltagande i egenskap av nationell part i de anskaffningar som försvarsmakten gör hos utländska företag utvecklas de tekniska kvalifikationerna hos den inhemska industrin samt upprätthålls vapensystem och andra systems kompatibilitet.

Målet är att upprätthålla och utveckla de viktigaste kompetensområdena inom den traditionella försvarsteknologin. Produktionskapaciteten för och säkerhetsupplagen av de viktigaste förbrukningsmaterialerna upprätthålls med beaktande av de behov som försvarstillståndet förutsätter.

hålls med beaktande av de behov som försvarstillståndet förutsätter.

En viktig bransch är försörjningen av skjutförnödenheter där arbetsfördelningen mellan de nordiska länderna utvecklas. Också nödvändig byggkapacitet tryggas.

Med hjälp av internationella materialinköp och teknologiprojekt skapas förutsättningar för den inhemska industrin att utveckla nytt kunnande och att få produktsortimentet att motsvara försvarsmaktens krav. Som medlem av Västeuropeiska försvarsmaterielgruppen (WEAG) deltar i utvecklandet av samarbetsprojekt.

3. Utveckling av lagstiftningen

Inom de olika förvaltningsområdena vidareutvecklas lagstiftningen på basis av vilken myndigheterna kan skapa strukturer som stöder försörjningsberedskapen med tanke på sådana situationer där de särskilda befogenheterna enligt beredskapslagen inte behövs men där marknaden inte skapar tillräcklig försörjningsberedskap.

4. Sektoriella anvisningar

Närmare anvisningar om tillämpningen av detta beslut utfärdar varje ministerium inom sitt förvaltningsområde. I fråga om betalningsrörelse och penningförsörjning styrs beredskapen av Finlands Bank.

Detta beslut träder i kraft den 15 maj 2002.

Helsingfors den 8 maj 2002

Handels- och industriminister *Sinikka Mönkäre*

Äldre regeringssekreterare Kari Mäkinen

Nr 351

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av 1 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om tillfälligt förbud för trålfiske efter strömning och vassbuk år 2002**

Given i Helsingfors den 8 maj 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets förordning *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 5 mars 2002 om tillfälligt förbud för trålfiske efter strömning och vassbuk år 2002 (175/2002) 1 § som följer:

1 §

För fartyg under finsk flagg eller fartyg registrerade i Finland är trålfiske efter strömning och vassbuk förbjudet på havsområdet väster om 23°00'E longitud mellan 59°30'N latitud och 63°30'N latitud (ICES delområden 29N och 30) under följande tidsperioder:

- 1) 13.5—23.6, och
- 2) 24.6—31.7 från torsdag kl. 06.00 till lördag kl. 06.00.

För fartyg under finsk flagg eller fartyg

registrerade i Finland är trålfiske efter strömning och vassbuk förbjudet på havsområdet väster om 23°00'E longitud och söder om 59°30'N latitud (ICES delområden 22—28 och 29S) under tidsperioden 13.5—31.7.

Förbudet i 1 mom. 1 punkten gäller inte privatägda vattenområden från söndag kl. 18.00 till torsdag kl. 06.00.

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2002.

Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Fiskeriråd Orian Bondestam

Nr 352

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om fodertillsatser**

Utfärdat i Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om fodertillsatser	41/02	8.5.2002	15.5.2002

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Överinspektör Marita Aalto

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 349—352, 1 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2002

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663